

What is cancer animation – transcript

English	Translated language	Time Coding
1 What is cancer?	Kanser nedir?	0:00:00.25- 0:00:02.00
2.Cancer starts in our cells.	Kanser hücrelerimizde başlar.	0:00:02.30- 0:00:05.00
3.Cells make up the organs and tissues of our body.	Hücreler vücudumuzun organlarını ve dokularını oluşturur.	0:00:05.00- 0:00:08.00
4 Each cell has a control centre called a nucleus.	Her hücrenin çekirdek adı verilen bir kontrol merkezi vardır.	0:00:08.50- 0:00:12.00
5 A nucleus gets signals from the body to say when the cell should divide and grow and when it should stop.	Çekirdek, hücrenin ne zaman bölünüp büyümesi ve ne zaman durması gerektiğini söylemek için vücuttan sinyaller alır.	0:00:12.00- 0:00:19.00
6 The nucleus then tells the cell what to do.	Çekirdek daha sonra hücreye ne yapacağını söyler.	0:00:19.50- 0:00:23.00
7 Usually cells divide in a controlled way to make new cells.	Hücreler genellikle yeni hücreler oluşturmak için kontrollü bir şekilde bölünürler.	0:00:23.00- 0:00:28.00
8 When a cell is no longer needed or cannot be repaired, it gets a signal to stop working and die.	Bir hücreye artık ihtiyaç kalmadığında veya onarılamadığında çalışmayı durdurup ölmesi için bir sinyal alır.	0:00:28.00- 0:00:35.00
9 sometimes the signals go wrong and the cell becomes abnormal.	Bazen sinyaller yanlış gider ve hücre anormal hale gelir.	0:00:35.00- 0:00:40.50

10 The cells keep dividing and make more abnormal cells.	Hücreler bölünmeye devam eder ve daha anormal hücreler oluşturur.	0:00:40.50- 0:00:44.50
11 These cells form a lump called a tumour.	Bu hücreler, tümör adı verilen bir kitle oluşturur.	0:00:44.50- 0:00:47.00
12 Not all lumps are cancer.	Tüm kitleler kanser değildir.	0:00:47.50- 0:00:50.00
13 Doctors can take some cells from the lump. This is called a biopsy.	Doktorlar kitleden bazı hücreler alabilir. Buna biyopsi denir.	0:00:50.50- 0:00:55.50
14 They will look at the cells under a microscope and check if the lump is cancer or not.	Hücrelere mikroskop altında bakarlar ve kitlenin kanser olup olmadığını kontrol ederler.	0:00:56.00- 0:01:02.00
15 When talking about cancer, it helps to know a little bit about the lymphatic system.	Kanserden bahsetmek lenfatik sistem hakkında bilgi sahibi olmanızı sağlar.	0:01:02.50- 0:01:08.00
16 What is the lymphatic system?	Lenfatik sistem nedir?	0:01:08.15- 0:01:10.00
17 The lymphatic system helps to protect us from infection and disease.	Lenfatik sistem bizi enfeksiyon ve hastalıktan korumaya yardımcı olur.	0:01:10.50- 0:01:15.00
18 it is part of the immune system.	Bu sistem bağışıklık sisteminin bir parçasıdır.	0:01:15.00- 0:01:17.00
19 It's made up of groups of lymph nodes throughout the body.	Vücuttaki lenf düğümü gruplarından oluşur.	0:01:18.00- 0:01:21.00
20 These are also called glands and are connected by fine tubes.	Bunlara ayrıca bez denir ve ince borularla bağlanırlar.	0:01:22.00- 0:01:26.00
21 They filter out germs and disease.	Mikropları ve hastalıkları filtrelerler.	0:01:26.50- 0:01:29.00

22 When you have an infection, lymph nodes often swell as they fight the infection.	Bir enfeksiyonunuz olduğunda, lenf düğümleri enfeksiyonla savaşırken genellikle şişer.	0:01:29.50- 0:01:35.00
23 Sometimes, cancer cells spread from where the cancer first started to other parts of the body.	Bazen kanser hücreleri, kanserin ilk başladığı yerden vücudun diğer bölgelerine yayılır.	0:01:35.00- 0:01:41.00
24 They can travel through the lymphatic system or the blood.	Bu hücreler, Lenfatik sistem veya kan yoluyla vücutta dolaşabilirler.	0:01:41.25- 0:01:46.00
25 When the cells reach another part of the body they may begin to grow and form another tumour.	Bu hücreler vücudun başka bir bölümüne ulaştığında büyümeye ve başka bir tümör oluşturmaya başlayabilirler.	0:01:47.00- 0:01:54.00
26 We're getting better at finding and treating cancer and many people with cancer can be cured.	Kanseri teşhis ve tedavi etme konusunda giderek daha iyi hale geliyoruz ve kanserli birçok insan tedavi edilebiliyor.	0:01:54.00- 0:02:00.00
27 even if a cancer cannot be cured, it can often be controlled with treatment.	Kanserin iyileştirilemediği durumda bile, genellikle tedavi ile kontrol altına alınabilir.	0:02:00.00- 0:02:05.00
28 your doctor or nurse will talk to you about this.	Doktorunuz veya hemşireniz bu konuda sizi bilgilendirecektir.	0:02:05.00- 0:02:08.00
29 macmillan Cancer Support	Macmillan Kanser Desteği	0:02:08.00- 0:02:10.00
30 for information, support or just someone to talk to,	Bilgi, destek veya sadece konuşacak	0:02:10.50- 0:02:25.00

call **0808 808 00 00** or visit **macmillan.org.uk** (in English this is spoken as 'zero eight, zero eight, eight zero eight, double zero, double zero' so please use this for each language – whatever the translation is)

biri için 0808 808 00 00 numaralı telefonu arayabilirsiniz veya macmillan.org.uk adresini ziyaret edebilirsiniz
(İngilizcede bu 'sıfır sekiz, sıfır sekiz, sekiz sıfır sekiz, çift sıfır, çift sıfır' olarak ifade edilir, bu nedenle lütfen her bir dil için bunu kullanın– çeviri dili ne olursa olsun)

**** the sentence which is red is not spoken in the video, it is just info for translator but I translated it as well, for your information**